

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ενάγουσα και εκκαλούσα: Karin Gawelczyk

Εναγομένη και εφεσίβλητη: Generali Lebensversicherung AG

Προδικαστικό ερώτημα

Έχει το άρθρο 15, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο, της δεύτερης οδηγίας 90/619/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 8ης Νοεμβρίου 1990, για τον συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με την πρωτασφάλιση ζωής και τη θέσπιση διατάξεων που σκοπό έχουν να διευκολύνουν την πραγματική άσκηση της ελεύθερης παροχής των υπηρεσιών καθώς και για την τροποποίηση της οδηγίας 79/267/ΕΟΚ (δεύτερη οδηγία σχετικά με την ασφάλεια ζωής) (1), λαμβανομένου υπόψη του άρθρου 31, παράγραφος 1, της οδηγίας 92/96/ΕΟΚ, της 10ης Νοεμβρίου 1992, για τον συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν την πρωτασφάλιση ζωής και για την τροποποίηση των οδηγιών 79/267/ΕΟΚ και 90/619/ΕΟΚ (τρίτη οδηγία σχετικά με την ασφάλεια ζωής) (2), την έννοια ότι είναι αντίθετο προς μια ρύθμιση –όπως αυτή του άρθρου 5a, παράγραφος 2, τέταρτο εδάφιο, του Versicherungsvertragsgesetz (νόμου για τις ασφαλιστικές συμβάσεις, VVG), όπως τροποποιήθηκε με τον Drittes Gesetz zur Durchführung versicherungsrechtlicher Richtlinien des Rates der Europäischen Gemeinschaften (τρίτο νόμο για την εφαρμογή των οδηγιών ασφαλιστικού δικαίου του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων) της 21ης Ιουλίου 1994 [τρίτο εκτελεστικό νόμο/ΕΟΚ για τον VAG (νόμο περί εποπτείας επί των ασφαλιστικών επιχειρήσεων)]– σύμφωνα με την οποία το δικαίωμα υπαναχωρήσεως ή εναντιώσεως αποσβέννυται το αργότερο ένα έτος μετά την καταβολή του πρώτου ασφαλιστήριου, ακόμη και αν ο ασφαλιζόμενος δεν έχει ενημερωθεί για το δικαίωμα υπαναχωρήσεως ή εναντιώσεως;

(1) ΕΕ L 330, σ. 50.

(2) ΕΕ L 360, σ. 1.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Finanzgerichts Hamburg (Γερμανία) στις 3 Οκτωβρίου 2012 — Metropol Spielstätten Unternehmergeellschaft (haftungsbeschränkt) κατά Finanzamt Hamburg-Bergedorf

(Υπόθεση C-440/12)

(2012/C 389/06)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Finanzgericht Hamburg

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: Metropol Spielstätten Unternehmergeellschaft

Καθού: Finanzamt Hamburg-Bergedorf

Προδικαστικά ερωτήματα

1) Έχει το άρθρο 401 (σε συνδυασμό με το άρθρο 135, παράγραφος 1, στοιχείο θ'), της οδηγίας 2006/112/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας (1), την έννοια ότι στα τυχηρά παίγνια ο φόρος προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ) και ο ειδικός φόρος επιτρέπεται να επιβάλλονται διαζευκτικώς μόνο και όχι σωρευτικώς;

2) Μόνο σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως στο πρώτο ερώτημα:

Αν, δυνάμει των εθνικών διατάξεων, στην περίπτωση των τυχηρών παιγνίων επιβάλλεται τόσο ΦΠΑ όσο και ειδικός φόρος, συνεπάγεται τούτο τη μη επιβολή του ΦΠΑ ή τη μη επιβολή του ειδικού φόρου ή το ζήτημα ποιος από τους δύο φόρους δεν επιτρέπεται να επιβληθεί επιλύεται βάσει του εθνικού δικαίου;

3) Έχουν τα άρθρα 1, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, και 73 της οδηγίας 2006/112 την έννοια ότι αντιβαίνει σε αυτά η εθνική διάταξη ή πρακτική, κατά τις οποίες ως βάση υπολογισμού του φόρου όσον αφορά την εκμετάλλευση μηχανημάτων τυχηρών παιγνίων με δυνατότητα κέρδους λαμβάνεται το ποσό που συγκεντρώνεται στο ταμείο του μηχανήματος («ηλεκτρονικό ταμείο») μετά την παρέλευση συγκεκριμένου χρονικού διαστήματος;»

4) Μόνο σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως στο τρίτο ερώτημα:

Πώς πρέπει τότε να καθορίζεται η βάση υπολογισμού του φόρου;

5) Έχουν τα άρθρα 1, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, και 73 της οδηγίας 2006/112 την έννοια ότι η επιβολή του ΦΠΑ προϋποθέτει ότι ο επιχειρηματίας μπορεί να μετακυλίει τον ΦΠΑ στον λήπτη της υπηρεσίας; Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως: Τι νοείται ως δυνατότητα μετακυλίσεως; Ειδικότερα, εμπίπτει στην έννοια της δυνατότητας μετακυλίσεως η νομικώς επιτρεπόμενη αύξηση του αντιτίμου των προϊόντων ή υπηρεσιών κατ' αντίστοιχο ποσό;

6) Μόνο σε περίπτωση που στο πέμπτο ερώτημα δοθεί η απάντηση ότι η νομικώς προβλεπόμενη δυνατότητα αυξήσεως του αντιτίμου συνιστά προαπαιτούμενο:

Έχουν τα άρθρα 1, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, και 73 της οδηγίας 2006/112 την έννοια ότι οι διατάξεις που περιορίζουν το αντίτιμο για τα υποκείμενα σε ΦΠΑ προϊόντα ή τις υποκείμενες στον φόρο αυτό υπηρεσίες πρέπει να εφαρμόζονται κατά τρόπο σύμφωνο με το δίκαιο της Ένωσης, ήτοι κατά τρόπο ώστε να θεωρείται ότι ο ΦΠΑ δεν περιλαμβάνεται στο καθορισθέν αντίτιμο, αλλά πρέπει να προστίθεται σε αυτό, ακόμη και όταν πρόκειται για εθνικές διατάξεις που ρυθμίζουν τις τιμές, αλλά δεν προβλέπουν ρητώς κάτι τέτοιο;

- 7) Μόνο σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως στο πέμπτο ερώτημα και αρνητικής στο έκτο και στο τρίτο:

Μήπως στην περίπτωση αυτή δεν πρέπει να επιβάλλεται ΦΠΑ στο σύνολο του σχετικού με παιχνιομηχανήματα κύκλου εργασιών, αλλά μόνον στο μη δυνάμενο να μετακυλισθεί τμήμα του, και πώς καθορίζεται τότε το εν λόγω τμήμα –για παράδειγμα, ανάλογα με το τμήμα του κύκλου εργασιών για το οποίο δεν είναι δυνατή η αύξηση του στοιχήματος ανά παίγνιο ή ανάλογα με το τμήμα του κύκλου εργασιών για το οποίο δεν είναι δυνατή η αύξηση του ποσού που συγκεντρώνεται στο ταμείο του μηχανήματος ανά ώρα;

- 8) Έχει το άρθρο 1, παράγραφος 2, της οδηγίας 2006/112 την έννοια ότι αντιβαίνει σε αυτό η εθνική ρύθμιση για έναν μη εναρμονισμένο φόρο, δυνάμει της οποίας ολόκληρο το ποσό του οφειλόμενου ΦΠΑ εκπίπτει από τον προαναφερθέντα μη εναρμονισμένο φόρο;

- 9) Μόνο σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως στο όγδοο ερώτημα:

Συνεπάγεται η έκπτωση του ΦΠΑ από εθνικό μη εναρμονισμένο φόρο, η οποία προβλέπεται για τους υποκείμενους στον φόρο αυτό επιχειρηματίες, τη μη επιβολή του ΦΠΑ στους ανταγωνιστές τους, οι οποίοι δεν υπόκεινται στον ως άνω μη εναρμονισμένο φόρο, αλλά σε άλλον ειδικό φόρο, και ως προς τους οποίους δεν προβλέπεται τέτοιου είδους έκπτωση;

(¹) EE L 347, σ. 1

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το High Court of Justice (Chancery Division) (Ηνωμένο Βασίλειο) στις 3 Οκτωβρίου 2012 — Actavis Group PTC EHF, Actavis UK Ltd κατά Sanofi

(Υπόθεση C-443/12)

(2012/C 389/07)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Αιτούν δικαστήριο

High Court of Justice (Chancery Division)

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Αιτούσες: Actavis Group PTC EHF, Actavis UK Ltd

Καθής: Sanofi

Παρεμβαίνουσα: Sanofi Pharma Bristol-Myers Squibb SNC

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Βάσει ποιων κριτηρίων καθορίζεται αν «το προϊόν προστατεύεται με ισχύον κύριο δίπλωμα ευρεσιτεχνίας» κατά το άρθρο 3, στοιχείο α', του κανονισμού 469/2009/ΕΚ (¹) (στο εξής: κανονισμός);

- 2) Οσάκις πλείονα προϊόντα προστατεύονται από ισχύον κύριο δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, απαγορεύει ο κανονισμός, και ειδικότερα το άρθρο 3, στοιχείο γ', αυτού, τη χορήγηση στον κάτοχο διπλώματος ευρεσιτεχνίας [συμπληρωματικού] πιστοποιητικού [προστασίας] για έκαστο των προστατευομένων προϊόντων;

(¹) Κανονισμός (ΕΚ) 469/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 2009, περί του συμπληρωματικού πιστοποιητικού προστασίας για τα φάρμακα (EE L 152, σ. 1).

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Finanzgericht Düsseldorf (Γερμανία) στις 8 Οκτωβρίου 2012 — HARK GmbH & Co KG Kamin- und Kachelofenbau κατά Hauptzollamt Duisburg

(Υπόθεση C-450/12)

(2012/C 389/08)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Finanzgericht Düsseldorf

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: HARK GmbH & Co KG Kamin- und Kachelofenbau.

Καθού: Hauptzollamt Duisburg

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Έχει η κλάση 7321 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (¹), όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) 1031/2008 της Επιτροπής, της 19ης Σεπτεμβρίου 2008 (²), την έννοια ότι οι διεξοδικότερα περιγραφόμενες στο σκεπτικό συσκευασίες με εξαρτήματα σωληνώσεων θερμαστρών μπορούν να θεωρηθούν ως μέρη θερμαστρών δωματίου, θερμαστρών τζακιού και εστιών μαγειρείου;
- 2) Σε περίπτωση αρνητικής απαντήσεως στο πρώτο ερώτημα, μπορούν οι συσκευασίες με τα εξαρτήματα σωληνώσεων θερμαστρών να καταταγούν στην κλάση 7307;

(¹) EE L 256, σ. 1.

(²) EE L 291, σ. 1.